



Patrick le Corf, *Buchz*, 2009 (Detail), Öl auf Leinwand, 100 x 120 cm

« je ne la copie pas, je l'étudie et m'en imprègne » – mais plutôt d'inventer une vision faite de ressouvenir. Les marines de Le Corf ne sentent ni le sel, ni les laisses de mer, mais l'huile. Le sfumato de sa palette de couleurs volontairement réduite reflète parfaitement la lumière scintillante et diffuse que dessine l'horizon et dans laquelle s'imbriquent quelques rares éléments architecturaux – des murs, des mâts ou des vestiges de fabriques industriels. La mise en scène délibérément théâtrale semble être le leitmotiv du travail de Patrick Le Corf – tout comme l'île de Groix semble être la naissance de ces deux formes d'art bien distinctes.

### Werner Ewers

- 1941 geboren in Kehl am Rhein  
né à Kehl  
Studium an der École municipale des arts décoratifs Straßburg und an der Staatlichen Akademie der bildenden Künste Stuttgart  
études à l'École municipale des arts décoratifs, Straßburg et à l'École des Beaux Arts, Stuttgart
- bis 1980 Graphik und Malerei  
jusqu'en 1980 *graphique et peinture*
- 1983 erste Skulptur mit Pappelholz und Schiefer  
*première sculpture de bois et de schiste*  
Lebt und arbeitet in Kehl  
*vit et travaille à Kehl*

### Patrick Le Corf

- 1950 geboren in Enghien-les-Bains  
né à Enghien-les-Bains  
Studium an der Kunsthochschule von Lorient bei Gérard Gautron und an der Staatlichen Kunstakademie Paris  
études à l'École des Beaux-Arts de Lorient dans l'atelier de Gérard Gautron et à l'École Nationale des Beaux-Arts de Paris
- 1973-81 Kunsterzieher  
*professeur d'arts plastiques*  
Gründet mit den Malern Guy Le Meaux und Yves Noblet L'École de Lorient  
*fonde avec les peintres Guy Le Meaux et Yves Noblet L'École de Lorient*  
Lebt und arbeitet in Bühl und auf der Insel Groix (Bretagne)  
*vit et travaille à Bühl et sur l'île de Groix (Bretagne)*



### Ausstellung in unserer Reihe Profile in der Kunst am Oberrhein:

**PATRICK LE CORF | WERNER EWERS**  
**14. Juli bis 6. November 2016**  
**du 14 juillet au 6 novembre 2016**

**bis 3. Oktober 2016 | jusqu'au 3 octobre 2016**  
**HEIKO HERRMANN UND DAS KOLLEKTIV HERZOGSTRASSE**  
**HEIKO HERRMANN ET LE « KOLLEKTIV HERZOGSTRASSE »**

**15. Oktober 2016 bis 23. April 2017**  
**du 15 octobre 2016 au 23 avril 2017**  
**PANORAMA – SCHLÜSSELWERKE**  
**AUS DER SAMMLUNG HURRLE**  
**PANORAMA – ŒUVRES CLÉS DE LA COLLECTION HURRLE**

**77770**  
**SAMMLUNG HURRLE DURBACH**  
**MUSEUM FÜR AKTUELLE KUNST**

**Vier Jahreszeiten**  
**Almstraße 49**  
**77770 Durbach**  
**Tel. 0781 / 93 201 - 402**  
**Fax 0781 / 93 201 - 479**

**Mi bis Fr 14 bis 18 Uhr**  
**Sa und So 11 bis 18 Uhr**  
**Feiertage 11 bis 18 Uhr**  
**mail@museum-hurrle.de**  
**www.museum-hurrle.de**

Abb. Werner Ewers © VG Bild-Kunst, Bonn, 2016

Werner Ewers, *2014-9*, 2014, Schiefer auf Pinie, 40 x 33 x 71 cm





Werner Ewers, 1992-14, 1992, Schiefer in Pappel auf schwarzem Sand, 197 x 138 x 33 cm

Die Reihe **Profile der Kunst am Oberrhein** benennt einen Kulturraum, der sich nicht durch Linien begrenzen lässt. Der Rhein hat zwei Ufer, trennt aber nicht nur Länder, sondern verbindet sie auch. Mitunter stehen am Ende der binationalen Verbindungen auch überraschende Pointen. So wie bei dem in Kehl lebenden Bildhauer Werner Ewers, der von Anbeginn seiner Karriere an starke Verbindungen nach Frankreich hielt, und dem aus der Bretagne stammenden Maler Patrick Le Corf, der im badischen Bühl lebt, aber die atmosphärische Topografie seiner Heimat auch am lieblichen Oberrhein bewahrt. Kennengelernt haben sich die beiden Künstlerfreunde auf der bretonischen Insel Groix.

## WERNER EWERS

Werner Ewers, 1941 in Kehl geboren, erhielt seine künstlerische Ausbildung zu Beginn der 1960er Jahre zunächst an der Ecole municipale des arts décoratifs in Straßburg, später an der Stuttgarter Kunstakademie. Erst 1983 widmete er sich der Bildhauerei – und seine Vorliebe für grafische Strukturen ist heute noch erkennbar. Gerne beschäftigt sich der Künstler mit dem Dialog zweier Materialien und macht daraus ein Zwiegespräch zwischen dem Gewachsenen und dem Konstruierten. Diese grundsätzliche abstrakte Problemstellung eröffnet eine Welt formaler und inhaltlicher Assoziationen: Spielarten des Regelhaften zügeln, umschließen oder ergänzen gewachsene Formen oder vorgefundene Strukturen. Werner Ewers liebt den Schiefer, „Man muss sehr zärtlich mit ihm umgehen, ein falscher Schlag und er zerspringt. Es ist ja ein organisches Material, das riecht man, und es kann Wärme speichern.“ Der bevorzugte

Dialogpartner, das Pappelholz, wird nicht nur dank bildhauerischer Eingriffe künstlerisch gefügig gemacht, sondern ergänzt auch als roher Block die gestaltete Form. Nicht zuletzt inspiriert der haptische Reiz seiner Materialien den Künstler; er hilft ihm auch, dem Betrachter seine Kunst im Wortsinn „begreifbar“ zu machen.

## PATRICK LE CORF

Patrick Le Corf wurde 1950 in Enghien-les-Bains geboren und erhielt seine künstlerische Ausbildung in der bretonischen Hafenstadt Lorient und an der Ecole Nationale des Beaux-Arts in Paris. Seit vielen Jahren lebt er mit seiner Familie im badischen Bühl und auf der Insel Groix. Die Weite des Meeres, das ständig wechselnde Licht, die vom Winde verwehte Welt, die keinen Blick mehr auf das Detail zulässt, sind Inspirationsquellen, die sein Werk seit Jahrzehnten speisen. Dabei geht es ihm nicht um die Naturnachahmung – „ich male sie nicht ab, sondern betrachte sie, lasse mich von ihr einnehmen“ – sondern um die Schaffung einer parallelen künstlerischen Welt, die mit dieser Erinnerung spielt. Le Corfs Meer riecht nicht nach Salz oder Seetang, sondern nach Öl. Das Sfumato seiner bewusst eingegrenzten Palette reflektiert brillant das flirrende, diffuse Licht, das am Horizont die Elemente übergreift und in das sparsame Kulissen der Realität – Mauern, Masten oder industrielle Ruinen – eingepflockt sind. Die bewusst theatralische Inszenierung einer Vision erscheint als Ziel der Malerei von Patrick Le Corf – und die bretonische Insel Groix als Geburtshelfer zweier unterschiedlicher Kunstformen.



Patrick Le Corf, Port Morville, 2009, Öl auf Leinwand, 120 x 150 cm



Patrick Le Corf, Gestade 2, 2016, Öl auf Leinwand, 100 x 120 cm

*Avec la série Profils artistiques du Rhin supérieur, l'espace culturel qui est désigné ne saurait être délimité par des frontières. Bien qu'il ait deux rives, le Rhin ne sépare pas seulement deux pays, mais les relie l'un à l'autre. Parfois, les relations binationales nous réservent des surprises étonnantes. Ce fut le cas pour Werner Ewers, sculpteur résidant à Kehl qui entretenait des relations étroites avec la France dès le début de sa carrière, ainsi que pour Patrick Le Corf, peintre originaire de Bretagne vivant à Bühl dans le pays de Bade, mais qui conserve la topographie atmosphérique de sa terre natale dans la douceur du Rhin supérieur. Les deux amis artistes se sont rencontrés pour la première fois sur l'île bretonne de Groix.*

## WERNER EWERS

Werner Ewers, né à Kehl en 1941, a d'abord suivi une formation artistique à l'École des arts décoratifs de Strasbourg au début des années 60 avant de poursuivre ses études à l'École des beaux-arts de Stuttgart. Ce n'est qu'à partir de 1983 qu'il se consacre à la sculpture – d'ailleurs, aujourd'hui encore, son faible pour les structures graphiques reste perceptible. L'artiste aime se pencher sur le dialogue entre deux matériaux et fait se tutoyer ce qui pousse et ce qui a été construit. Cette problématique en principe abstraite ouvre une multitude de possibilités en ce qui concerne la forme et le fond: des règles variables maîtrisent, cernent ou ajustent des formes ayant poussé ou des structures trouvées en l'état. Werner Ewers aime l'ardoise, « Il faut la manier avec précaution, un coup de travers et elle vole en mille

*morceaux. C'est un matériau organique, on le sent à l'odeur, et il peut emmagasiner de la chaleur. » Le partenaire privilégié de ce dialogue à deux, le bois de peuplier, n'est pas seulement rendu malléable artistiquement grâce aux impacts de la sculpture, mais complète également la silhouette ainsi formée par son aspect de bloc brut. Surtout, l'attraction haptique des matériaux ne fait pas qu'inspirer l'artiste; elle l'aide également à rendre son art littéralement « palpable » pour le spectateur.*

## PATRICK LE CORF

Né à Enghien-les-Bains en 1950, Patrick Le Corf a suivi ses études aux Beaux-Arts dans la ville portuaire de Lorient, puis à l'École nationale des Beaux-Arts de Paris. Il vit depuis de nombreuses années avec sa famille à Bühl dans le pays de Bade et sur l'île de Groix en Bretagne. L'immensité de la mer, la lumière changeante des ciels de mer l'obligent à aller à l'essentiel; ces paysages sont pour lui une source de sensation et nourrissent son œuvre depuis des décennies. Son but n'est pas d'imiter la nature –



Werner Ewers, 2014-10, 2014, Schiefer auf Pinie, 43 x 31 x 40 cm